

إن ورقة الحقائق هذه موجهة للناخبين في جميع مقاطعات كاليفورنيا باستثناء أمدور وبوتي وكاليفيراس والدورادو وفرنزو ولوس أنجلوس ومداديرا وماريوسا ونابا ونيفادا وأورانج وساكرامنتو وسان ماتيو وسانتا كلارا وتولومين.

الثلاثاء 18 فبراير،  
2020

الموعد النهائي لتسجيل الناخبين  
للاتخابات الأولية:

الثلاثاء 3 مارس  
2020

الانتخابات الأولية (يبدأ التصويت الشخصي في  
22 فبراير 2020)

الانتخابات الأولية لعام  
2020 في كاليفورنيا



## تعرف على حقوق التصويت الخاصة بك

### هل يمكنني التصويت في هذه الانتخابات؟ كيف أبدأ؟

للتصويت في الانتخابات، يجب عليك أولاً التسجيل للتصويت! يمكنك التسجيل إذا كنت:

- مواطن أمريكي
- مقيم في كاليفورنيا
- سيكون عمرك 18 عاماً أو أكبر في يوم الانتخابات؛
- لست حالياً في السجن أو مطلق سراحك بشكل مشروط لأنك مدان بجناية؛ و
- لم تقرر محكمة بأنك "غير كفؤ عقلياً".

### كيف يمكنني التسجيل للتصويت؟

الموعد النهائي هو 15 يوماً قبل الانتخابات: الثلاثاء 18 فبراير، 2020. يمكنك التسجيل:

- عبر الإنترنت على [www.register to vote.ca.gov](http://www.register to vote.ca.gov)؛
- في مكتب ترخيص السواقين والمركبات أو مكتب البريد أو المكتبة أو مكتب انتخابات المقاطعة؛ أو
- عن طريق الاتصال على الرقم (800) (8683-345) (VOTE) لطلب استمارة تسجيل الناخبين، والتي يجب أن تكون في البريد بحلول 18 فبراير. ليس هناك حاجة للخطم!

### ماذا لو فاتني موعد تسجيل الناخبين؟

لا مشكلة! سيكون لا يزال بإمكانك استخدام "تسجيل الناخبين في نفس اليوم" في مكان الاقتراع يوم الانتخابات. ستحصل على نموذج تسجيل الناخبين وبطاقة اقتراع لتقوم بتعبئتها على الفور. ومع ذلك، فإن التسجيل بحلول الموعد النهائي سيضمن حصولك على مواد مفيدة حول ما هو موجود على بطاقة الاقتراع عن طريق البريد قبل يوم الانتخابات..

### أنا ناخب "أفضل عدم الانضمام إلى حزب". كيف يمكنني التصويت لمرشح لرئاسة الجمهورية؟

لا تحتوي بطاقة الاقتراع الأساسية للناخب الذي تكون حالته أفضل عدم الانضمام إلى حزب (NPP) على مرشحين للرئاسة. يحتاج الناخبون الذين يفضلون عدم الانضمام إلى حزب إلى اتخاذ خطوات إضافية للإدلاء بأصواتهم في الانتخابات الرئاسية التمهيدية.

للتصويت في الانتخابات التمهيدية للحزب الأمريكي المستقل والديمقراطي والليبرالي:

- إذا كنت تصوت بالبريد فيجب أن تكون قد استلمت بطاقة بريدية تسألك عما إذا كنت تريد طلب بطاقة اقتراع لأحد الأحزاب التي تسمح للناخبين الذين يفضلون عدم الانضمام إلى حزب بالمشاركة في الانتخابات التمهيدية. يمكنك أيضاً الاتصال أو إرسال رسالة بريد إلكتروني أو إرسال فاكس إلى مكتب انتخابات المقاطعة الخاص بك يتضمن هذا الطلب أو يمكنك ببساطة أخذ بطاقة الاقتراع البريدية الخاصة بك إلى مكان الاقتراع الخاص بك واستبدالها بطاقة اقتراع عليها أسماء مرشحي الرئاسة.
  - إذا قمت بالتصويت في مكان الاقتراع، فاطلب من موظف الاقتراع بطاقة اقتراع عليها أسماء المرشحين للرئاسة عند تسجيل
- للتصويت في الانتخابات التمهيدية لأحزاب الخضر والسلام والحرية والحزب الجمهوري:

يجب إعادة التسجيل للتصويت واختيار الحزب الذي تفضله من بين هذه الأحزاب الثلاثة لتلقي بطاقة اقتراع عليها أسماء المرشحين للرئاسة عليها. في حالة انقضاء الموعد النهائي للتسجيل، يمكنك استخدام نموذج تسجيل الناخبين في نفس اليوم حتى يوم الانتخابات. يمكنك دائماً إعادة التسجيل بعد الانتخابات للعودة إلى تفضيل عدم الانضمام إلى حزب.

19 فبراير - 2 مارس	وجه إلى مكتب انتخابات المقاطعة للتسجيل والتصويت. ابحث عن عنوان مكتب الانتخابات هنا: <a href="http://www.sos.ca.gov/county-elections-offices">www.sos.ca.gov/county-elections-offices</a>
3 مارس (يوم الانتخابات)	وجه إلى أي مكان اقتراع في مقاطعتك للتسجيل والتصويت. إذا كنت ترغب في التصويت على جميع السباقات المحلية، فحاول الذهاب إلى مكان الاقتراع القريب من منزلك. تمتلك بعض المقاطعات أداة عبر الإنترنت تتيح لك تحديد أقرب مكان اقتراع. وبدلاً من ذلك، يمكنك الاتصال والسؤال. ابحث عن رقم هاتف مكتب الانتخابات هنا: <a href="http://www.sos.ca.gov/county-elections-offices">www.sos.ca.gov/county-elections-offices</a>



## ماذا لو واجهت مشاكل أثناء التصويت؟

لا تستسلم! اطلب استخدام تسجيل الناخبين في نفس اليوم لإعادة التسجيل والتصويت. إذا كنت غير قادر على القيام بذلك لسبب ما، فاطلب اقتراع مؤقت، وهو اقتراع سيتم احتسابه بعد يوم الانتخابات إذا تحقق مسؤولو الانتخابات من أهليتك.

أو اتصل بأحد هذه الخطوط الساخنة لحماية الناخبين في يوم الانتخابات:

- **OUR-VOTE (866-687-8683-866)** للمساعدة باللغة الإنجليزية.
- **API-VOTE (888-274-8683-888)** للمساعدة في اللغة الإنجليزية والماندرين والكانتونية والفيتنامية والكورية والبنغالية والأردية والهندية والتاغالوغية.
- **NALEO (888-839-8682-888) (Ve-Y-Vota)** صندوق التعليم المجاني باللغتين الإنجليزية والإسبانية.

## نظام التصويت المختلف في مقاطعات قانون اختيار الناخبين (VCA)

تقوم خمس عشرة مقاطعة بتطبيق نظام انتخابي بموجب قانون اختيار الناخبين وهذه المقاطعات هي: أمادور وبوتي وكالافيراس والدورادو وفرينسو ولوس أنجلوس وماديرا وماريبوسا ونابا ونيفادا وأورانج وساكرامنتو وسان ماتيو وسانتا كلارا وتولوميني.

لمزيد من المعلومات حول التصويت في هذه المقاطعات، يمكنك العثور على الإصدار المناسب من هذه النشرة على [advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights](http://advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights).

## كيف يمكنني التصويت عن طريق البريد؟

يمكنك التسجيل للتصويت عن طريق البريد عند التسجيل للتصويت. سيرسل إليك مكتب انتخابات المقاطعة بطاقة اقتراع بالبريد قبل يوم الانتخابات. يمكنك التصويت على بطاقة الاقتراع تلك ووضعها في المغلف المرفق وإعادتها بالبريد. ليس هناك حاجة لطابع بريدي!

إذا كنت مسجلاً بالفعل، يمكنك تنزيل تطبيق التصويت عن طريق البريد على

[./www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail](http://www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail)

## كيف يمكنني التصويت في يوم الانتخابات؟

يوم الانتخابات هو الثلاثاء 3 مارس، 2020. سيكون التصويت مفتوحاً من 7 صباحاً إلى 8 مساءً.

توجه إلى مكان الاقتراع الخاص بك وابتعد عن الجدول الرئيسي واعط موظفي التصويت اسمك وعنوانك. إذا كنت تفضل التصويت بلغة غير اللغة الإنجليزية، اسأل فيما إذا كان لديهم أي مواد بهذه اللغة وما إذا كان أي من العاملين في التصويت يتحدث هذه اللغة.

### إلى أين أذهب للتصويت؟

يمكن العثور على مكان الاقتراع المخصص لك على المواد التي تتلقاها من مكتب انتخابات المقاطعة قبل الانتخابات. يمكنك أيضاً البحث عنه هنا: [sos.ca.gov/elections/polling-place](http://sos.ca.gov/elections/polling-place).

### هل يمكنني إحضار شخص ما لمساعدتي في التصويت؟

نعم. يسمح لك قانون كاليفورنيا بإحضار ما يصل إلى شخصين إلى مكان الاقتراع الخاص بك لمساعدتك في التصويت طالما أنهم لا يمثلون رب عملك أو نقابتك. أحضر أحد أفراد العائلة أو صديق.

### هل أحتاج إلى إظهار هويتي عند التصويت؟

في جميع الحالات تقريباً، لا. ما عليك سوى عرض المستندات إذا كنت ستصوت لأول مرة ولم تقم بتضمين رقم رخصة القيادة الخاصة بك أو رقم معرف الولاية أو رقم الضمان الاجتماعي عندما قمت بالتسجيل للتصويت. إذا كان هذا هو الحال، فالعديد من الوثائق يمكن أن تؤدي الغرض. اتصل بمكتب الانتخابات مسبقاً إذا كنت قلقاً.

## هل سأكون قادراً على التصويت بلغات غير الإنجليزية؟

تختلف المساعدة اللغوية من مقاطعة إلى مقاطعة. إذا قمت بالتصويت بالبريد، فاتصل بمكتب انتخابات المقاطعة لمعرفة ما هو متاح بلغتك المفضلة في مقاطعتك. إذا قمت بالتصويت في مكان اقتراع، اسأل فيما إذا كانت هناك مواد مترجمة متوفرة وما إذا كان الموظفون الحاضرون يتحدثون لغتك المفضلة. يمكنك أيضاً البحث عن إشارات بلغتك.

تتضمن اللغات التي يمكن أن يتم تقديمها في مقاطعتك ما يلي: العربية والأرمنية والآشورية/السريانية والكميرية/الخميرية والصينية والفارسية والفلبينية/التاغالوغية والهمونغية وإيلوكانو والكورية والبنجابية والإسبانية والفيتنامية واليابانية (لوس أنجلوس فقط) والهندية (لوس أنجلوس فقط) والتايلاندية (لوس أنجلوس فقط).

يمكنك العثور على نشرة حول الوصول إلى اللغة في التصويت تشرح ما هي اللغات المتاحة في مقاطعتك على:

[./https://www.advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights](https://www.advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights)